

APÉNDICE 2

Fondo Fiduciario do Fondo para o Ambiente Mundial

Instrumento de compromiso

Este instrumento relaciónase coa resolución número 98-2 dos directores executivos do Banco Internacional de Reconstrucción e Desenvolvemento titulada «Fondo Fiduciario do Fondo para o Ambiente Mundial: segunda reposición de recursos», adoptada o 14 de xullo de 1998 («a resolución»).

O Goberno notifica por este instrumento ó Banco, na súa calidade de depositario do Fondo Fiduciario para o Ambiente Mundial, que, en virtude do parágrafo 2 da resolución, efectuará a contribución autorizada para o efecto no apéndice 1 da resolución, de conformidade cos termos da resolución, pola suma de

.....
(Data) (Nome e cargo) (1)

(1) O instrumento debe ser asinado en nome do Goberno por un representante deste debidamente autorizado.

24183 *LEI 49/1999, do 20 de decembro, sobre medidas de control de substancias químicas susceptibles de desvío para a fabricación de armas químicas. («BOE» 304, do 21-12-1999.)*

JUAN CARLOS I

REI DE ESPAÑA

Saiban tódolos que a viren e a entenderen que as Cortes Xerais aprobaron e eu sanciono a seguinte lei.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

A preocupación da humanidade polas armas químicas, armas de destrucción masiva e indiscriminada, xa quedou reflectida en 1899 coa primeira Conferencia da Haia sobre desarme internacional.

Fitos importantes desta loita foron o protocolo relativo á prohibición do uso en guerra de gases asfixiantes, tóxicos ou similares e de medios bacteriolóxicos ou outros e dos métodos de guerra bacteriolóxica, asinado en Xenebra o 17 de xuño de 1925, e o convenio sobre a prohibición do desenvolvemento, produción e almacenamento de armas bacteriolóxicas e tóxicas e sobre a súa destrucción, asinado en Londres, Moscova e Washington o 10 de abril de 1972.

Un avance significativo neste proceso de loita contra as armas de destrucción masiva foi a Convención sobre a prohibición do desenvolvemento, a produción, o almacenamento e o emprego de armas químicas e sobre a súa destrucción, feita en París o 13 de xaneiro de 1993 e ratificada por España o 3 de agosto de 1994.

A citada convención ten como obxectivo último a erradicación definitiva das armas químicas, comprendendo non só o dispositivo bélico e as instalacións de fabricación e montaxe dos seus compoñentes, senón controlando tamén calquera produto químico ou de procedencia biolóxica que, directa ou indirectamente, coadruve á elaboración do dito tipo de armas.

En efecto, existen determinados produtos químicos que son utilizados para a fabricación de armas químicas ou que, mediante un proceso adecuado, poden chegar a selo —precursores—, pero que ó mesmo tempo se utilizan tamén na produción de materias de uso pacífico, motivo polo cal a Convención establece uns requisitos e normas de control que, sen interferiren en ningún modo nos devanditos procesos industriais de carácter civil, impidan o seu posible desvío para a elaboración de armas químicas. Esta dualidade no uso e produción de certas substancias químicas é a que xustifica a implantación dun sistema de verificación que garanta o cumprimento das obrigas asumidas por cada un dos estados parte.

Para tal fin, a Convención dispón no seu artigo VII a necesidade de establecer certas medidas nacionais de aplicación que aseguren o cumprimento das obrigas contraídas en virtude daquela, incluíndo a promulgación de leis penais con respecto a tales actividades.

Tamén destaca entre as medidas nacionais de aplicación a de que cada Estado parte adopte, de conformidade cos seus procedementos constitucionais, as medidas necesarias para lles prohibir ás persoas físicas e xurídicas que se encontren en calquera lugar do seu territorio que realicen calquera actividade prohibida pola Convención.

Ademais, prevé a designación ou establecemento dunha autoridade nacional que sexa o centro nacional de coordinación a quen se lle atribúe a responsabilidade de asegurar a nivel interno a aplicación efectiva das obrigas derivadas dela, ademais de servir de enlace cos demais estados parte e coa Organización para a Prohibición das Armas Químicas (OPAQ), creada «ex novo» pola citada Convención e con sede na Haia (Países Baixos). En desenvolvemento deste mandato, o Real decreto 663/1997, do 12 de maio, regula a composición e funcións da autoridade nacional para a prohibición das armas químicas en España (ANPAQ). Por outro lado, para garanti-lo seguimento continuado dos temas que se tratan na Haia, mediante o Real decreto 1271/1997, do 24 de xullo, créase a representación permanente de España na OPAQ.

A complexidade técnica da mencionada Convención e o feito de contar con certas disposicións non autoexecutables obrigan á promulgación desta lei que, ó abeiro do disposto nos artigos 149.1.26.^a e 149.1.10.^a da Constitución, sobre réxime de produción, comercio, tenza e uso de armas e explosivos e comercio exterior, respectivamente, ha permiti-lo exacto cumprimento das obrigas contraídas por España e ó mesmo tempo salvagardar e protexe-los lexítimos intereses españois de seguridade e industriais.

Esta lei consta de trinta e tres artigos distribuídos en catro títulos.

O título I delimita o ámbito funcional, persoal e territorial da lei. Ademais, recolle as definicións dos conceptos empregados pola lei, moitos dos cales proceden da Convención. Así mesmo, desde o punto de vista organizativo, régúlase a autoridade nacional para a prohibición das armas químicas (ANPAQ), como órgano competente para as relacións de España coa Organización para a Prohibición das Armas Químicas (OPAQ) e cos demais estados parte da Convención no marco dela, así como para o exercicio das facultades de control previstas pola lei para asegura-lo cumprimento das obrigas contraídas por parte de España en virtude da Convención.

O título II, no seu capítulo I, establece a obriga das persoas físicas e os representantes legais das empresas e organismos que realicen actividades das previstas na Convención de subministraren os datos necesarios para o exercicio das funcións da ANPAQ. Recolle, así mesmo, a necesaria protección da información, establecendo un deber de confidencialidade que incumbe ás administra-

cións públicas e ás demais persoas que posúan informacións relacionadas cos suxeitos, as substancias químicas e as instalacións afectadas pola aplicación da Convención e desta lei.

Pola súa banda, o capítulo II do título II crea e regula o Rexistro de Actividades e Suxeitos Obrigados, que terá por obxecto a inscrición da información relativa ás actividades industriais, comerciais, investigadoras e de seguridade afectadas pola Convención que os suxeitos obrigados deben subministrarse á ANPAQ. Ademais, artículase o mecanismo de coordinación e interconexión de rexistros sobre os datos relacionados cos aspectos relevantes para os efectos da Convención, en virtude do deber que as distintas administracións públicas teñen de lles facilitar ás demais a información que precisen sobre a actividade que desenvolvan no exercicio das súas propias competencias. Todas estas informacións teñen por obxecto exclusivo verifica-la aplicación da Convención en España e o cumprimento da obriga de remisión de datos á OPAQ que a Convención lles esixe ós estados parte.

O título III da lei regula outro tipo de medida de control, o referido ás inspeccións das instalacións relacionadas coas substancias químicas afectadas pola Convención. Distínguense dous tipos de inspeccións: unhas internacionais, contidas no capítulo II, e outras nacionais, ordenadas no capítulo III. As primeiras, xa sexan de rutina ou por denuncia, son realizadas polos grupos de inspección da OPAQ en colaboración cun grupo nacional de acompañamento. Os membros do primeiro grupo son designados pola Organización logo de autorización da ANPAQ, mentres que os membros do equipo de acompañamento son designados pola ANPAQ. As inspeccións de carácter nacional, pola súa parte, son realizadas polos equipos de inspección nacional designados pola ANPAQ.

Tódalas inspeccións se producirán, en todo caso, co consentimento dos representantes legais da empresa responsable da instalación inspeccionada ou coa previa autorización da autoridade xudicial competente.

Nesta lei enuméranse as facultades atribuídas a cada un dos órganos inspectores citados anteriormente na realización dos seus labores de verificación das instalacións relacionadas coas operacións incluídas no ámbito de aplicación da Convención. Estas facultades están circunscritas ás estritamente necesarias para o cumprimento das funcións verificadoras no marco da Convención, e inspíranse no máximo respecto ós dereitos dos suxeitos inspeccionados e na voluntaria cooperación e asistencia ós órganos inspectores, quedando recollido tal réxime de colaboración no capítulo IV do título III.

Por último, o título IV regula, en dous capítulos, o réxime das infraccións e sancións administrativas que resultan de aplicación ós suxeitos obrigados polas previsións desta lei, sen prexuízo das relativas ás operacións comerciais de exportación das substancias químicas controladas por esta lei que están especificamente tipificadas na Lei orgánica 12/1995, do 12 de decembro, de represión do contrabando.

TÍTULO I

Disposicións xerais

Artigo 1. *Obxecto.*

1. Esta lei, para lles dar cumprimento ás obrigas derivadas da Convención do 13 de xaneiro de 1993 sobre a prohibición do desenvolvemento, a produción, o almacenamento e o emprego de armas químicas e sobre a súa destrución (en diante «a Convención»), ten

por obxecto establecer medidas de control sobre as substancias químicas, así como das instalacións ou equipos empregados para a súa produción, coa finalidade de evita-lo seu desvío á fabricación de armas químicas.

2. As medidas de control a que deberán someterse os suxeitos obrigados segundo o disposto no artigo 2, serán medidas de declaración, verificación e calquera outra precisa para o cumprimento das obrigas derivadas da Convención.

Artigo 2. *Suxeitos obrigados.*

As disposicións desta lei son de aplicación a calquera persoa física ou xurídica que de modo habitual ou ocasional realice en territorio de España as actividades descritas na Convención en relación co desenvolvemento, produción, almacenamento, adquisición, comercialización, cesión, importación, introducción, exportación, expedición, emprego, posesión ou propiedade de substancias químicas enumeradas nas listas 1, 2 e 3 da Convención, así como de substancias químicas orgánicas definidas.

Artigo 3. *Definicións.*

1. Para os efectos previstos nesta lei, os termos «armas químicas», «substancia química tóxica», «precursor», «substancia química orgánica definida (SQOD)», «compañente clave», «antigas armas químicas», «axentes de represión de disturbios», «instalación», «instalación de produción de armas químicas», «equipo», «materiais de produción de armas químicas», «fins non prohibidos», «fins de protección», «producción», «elaboración», «consumo», «declaración», «mandato de inspección», «observador», «punto de entrada/punto de saída», «inspección por denuncia», «perímetro», «acompañamento no país» e «tratamento» quedan definidos conforme o previsto na Convención.

2. Entenderase, así mesmo, por:

a) Autoridade Nacional para a Prohibición das Armas Químicas (en diante, ANPAQ): órgano competente para as relacións de España coa Organización para a Prohibición das Armas Químicas (en diante OPAQ) e cos demais estados parte da Convención no marco dela.

b) Grupo de inspección da OPAQ: conxunto de inspectores e axudantes de inspección asignados polo director xeral da OPAQ e aceptados por España, que se desprazan a territorio nacional para levar a cabo unha inspección internacional.

c) Grupo nacional de acompañamento: conxunto de representantes da ANPAQ e escoltas loxísticos e técnicos que supervisan tódalas actividades do grupo de inspección da OPAQ desde a súa entrada en territorio nacional ata a súa saída del.

d) Equipo de inspección nacional: conxunto de representantes da ANPAQ e inspectores nomeados para o efecto por ela para a realización de inspeccións nacionais.

e) Responsables da instalación: persoal da instalación con potestades directivas para responsabilizarse das obrigas que lles impón esta lei ós suxeitos obrigados.

f) Representante da instalación: persoa da instalación, designada polos responsables dela, para asistir nas inspeccións.

g) Inspección inicial: é a primeira inspección «in situ» das instalacións levada a cabo pola OPAQ para verifica-las declaracións presentadas, obter calquera información necesaria para asegura-lo cumprimento da Convención e preparar, se é o caso, un proxecto de acordo de instalación.

h) Inspección de rutina: é toda inspección «in situ» das instalacións, ulterior á inicial, levada a cabo pola OPAQ para verifica-lo cumprimento da Convención.

i) Acordos de instalación: son arranxos ou acordos administrativos polos que se pode acorda-lo establecemento entre a ANPAQ e a OPAQ da definición dos procedementos e extremos que rexerán as inspeccións posteriores á inicial que se realicen. Basearanse en modelos tipo e incluírán cláusulas que teñan en conta a evolución tecnolóxica futura.

j) Polígono de inspección: é toda instalación ou zona na que se realice unha inspección e que se definise especificamente no correspondente acordo de instalación ou mandato ou solicitude de inspección.

k) Instalación declarada: é calquera dos establecementos industriais definidos no anexo de verificación da Convención («complexo industrial», «planta» e «unidade») que dean lugar á presentación pola ANPAQ ante a OPAQ das declaracións a que se refire o artigo VI daquela.

l) Operacións comerciais: a importación, introdución, exportación e expedición das substancias químicas comprendidas na Convención.

Artigo 4. *Autoridade Nacional para a Prohibición das Armas Químicas (ANPAQ)*

1. A ANPAQ é o órgano competente para o exercicio das facultades de control previstas nesta lei para asegurar-lo cumprimento das obrigas contraídas por parte de España en virtude da Convención. Para tal fin:

a) Coordinará as actividades da totalidade dos órganos da Administración xeral do Estado para a aplicación da Convención;

b) Proporará a elaboración das disposicións e a adopción das medidas necesarias para a aplicación da Convención;

c) Exercerá as competencias que en materia sancionadora lle atribúe esta lei, e

d) Exercerá as demais funcións que se lle atribúan regulamentariamente.

2. A súa composición e normas de funcionamento serán as establecidas regulamentariamente.

3. A Secretaría Xeral da ANPAQ é o órgano executivo desta, responsable da aplicación das medidas de control previstas nesta lei, do aseguramento dos requisitos de confidencialidade e da instrucción dos procedementos a que houber lugar pola comisión de infraccións tipificadas nesta lei.

TÍTULO II

Información

CAPÍTULO I

Información obrigatoria

Artigo 5. *Subministración de información polos suxeitos obrigados.*

1. As persoas físicas e os representantes legais das empresas ou organismos estarán obrigados a lle comunicar á ANPAQ os datos básicos e complementarios, así como as súas variacións, que resulten necesarios para o exercicio das competencias daquela no referente ás actividades mencionadas no artigo 2 que leven a cabo, así como ás instalacións relacionadas con estas.

2. As persoas físicas, empresas ou organismos que comercialicen ou cedan substancias químicas incluídas na Convención, sexan estas en estado puro ou en mestura,

estarán obrigados a informa-lo comprador ou receptor da existencia de obrigas de sometemento a control e declaración como consecuencia da Convención e desta lei.

Artigo 6. *Declaracións e outras comunicacións.*

Sobre a base da información dispoñible segundo o disposto nos artigos anteriores, a ANPAQ elaborará as declaracións e as outras comunicacións a que obriga a Convención e remitirallas, se é o caso, á OPAQ, de acordo co previsto no artigo 33.a) da Lei orgánica 5/1992.

Artigo 7. *Límites e garantías.*

Os datos, información e documentación que se recaden e que consten en poder das autoridades e órganos administrativos en virtude do disposto nesta lei:

a) Terán a consideración de materias clasificadas, nos termos e co grao de protección outorgado ó respecto pola Convención e polas súas disposicións de desenvolvemento, así como pola normativa nacional vixente;

b) Poderán utilizarse, transmitirse á OPAQ e a outros estados parte, sempre que iso sexa necesario para o cumprimento das obrigas derivadas da Convención, e

c) Estarán sometidos, cando sexa de aplicación, ás previsións da Lei orgánica 5/1992, do 29 de outubro, de regulación de tratamento automatizado dos datos de carácter persoal.

Artigo 8. *Deber de confidencialidade.*

Ningunha persoa nin administración que estea en posesión de información confidencial obtida en aplicación do previsto nesta lei a comunicará nin permitirá que sexa comunicada, nin consentirá o acceso a ela, sen o consentimento previo da persoa da cal foi obtida, agás en cumprimento dunha obriga derivada da Convención, de acordo co disposto no artigo anterior.

CAPÍTULO II

Rexistro de actividades e suxeitos obrigados

Artigo 9. *Organización do Rexistro.*

Créase un Rexistro de Actividades e Suxeitos obrigados, dependente da ANPAQ.

O Rexistro terá por obxecto a inscrición da información relativa ás actividades industriais, comerciais, investigadoras e de seguridade afectadas pola Convención, así como a referida ós suxeitos obrigados por esta lei, que fose necesaria para o exercicio das competencias atribuídas á ANPAQ e para colaborar coa OPAQ. A inscrición será realizada de oficio pola ANPAQ.

Artigo 10. *Ámbito e contido.*

Para os efectos das medidas de control previstas nesta lei, o Rexistro conterá os datos a que se refire o artigo 5 relativos:

a) Ás actividades, produtos e instalacións afectadas pola Convención.

b) Os suxeitos obrigados.

c) Os datos complementarios necesarios para o cumprimento dos fins da Convención, que regulamentariamente se determinen.

Artigo 11. *Coordinación e intercambio de información entre administracións.*

1. Co fin de completa-la información que ha de existir no Rexistro de Actividades e Suxeitos Obrigados para o exercicio das competencias atribuídas á ANPAQ, esta poderá dispor dos datos adicionais dos suxeitos obrigados en virtude do artigo 2 desta lei contidos nos restantes rexistros da Administración xeral do Estado, cos límites e garantías previstas no artigo 7 desta lei.

2. Así mesmo, a ANPAQ poderá recadar, para os fins indicados, os datos existentes nos rexistros das demais administracións públicas.

TÍTULO III

Verificación

CAPÍTULO I

Disposicións xerais

Artigo 12. *Clases de inspección.*

As empresas, organismos e persoas físicas que realicen as actividades reguladas nesta lei poderán ser sometidas ás seguintes inspeccións:

1. Inspeccións de rutina ou inspeccións por denuncia segundo o establecido na Convención e por iniciativa da OPAQ.

2. Inspeccións nacionais segundo o establecido nesta lei e por iniciativa da ANPAQ.

Artigo 13. *Garantías.*

As facultades inspectoras establecidas neste título deberán realizarse recadando:

a) O previo consentimento dos representantes legais da instalación, ou

b) A autorización previa da autoridade xudicial correspondente, de acordo cos artigos 91.2 da Lei orgánica 6/1985, do 1 de xullo, do poder xudicial, modificada pola Lei orgánica 6/1998, do 13 de xullo, e 8.5 da Lei 29/1998, do 13 de xullo, reguladora da xurisdicción contencioso-administrativa.

Artigo 14. *Deber de colaboración coa xustiza.*

Nos supostos recollidos neste título e, en especial, no caso de os feitos inspeccionados poderen ser constitutivos de delicto, as facultades inspectoras entenderanse limitadas pola actuación das autoridades xudiciais, no marco do deber de colaboración con elas e de conformidade co disposto nos artigos 334 e seguintes da Lei de axuízamento criminal.

Artigo 15. *Dereitos.*

1. Toda reclamación polos danos que sufran en calquera dos seus bens ou dereitos os suxeitos obrigados como consecuencia dunha inspección, tramitarase conforme o previsto no título X da Lei 30/1992, do 26 de novembro, de réxime xurídico das administracións públicas e do procedemento administrativo común.

2. Así mesmo, a ANPAQ financiará os gastos resultantes das investigacións e inspeccións, sen prexuízo dos reembolsos de tales gastos que efectúe a OPAQ de acordo coa Convención.

CAPÍTULO II

Inspeccións internacionais

SECCIÓN 1.^a DISPOSICIÓNS XERAIS

Artigo 16. *Grupo de inspección da OPAQ e grupo nacional de acompañamento.*

1. As inspeccións e investigacións que realicen os grupos de inspección da OPAQ de conformidade cos artigos IV, V, VI e IX da Convención, terán lugar en presenza dun grupo nacional de acompañamento que teña as facultades previstas no artigo 19 desta lei.

O grupo de inspección da OPAQ, que contará cos privilexios e inmunidades establecidos nas alíneas a) ou i), ambos inclusive do epígrafe B) 11 da parte II do anexo de verificación da Convención, estará formado por inspectores nomeados pola OPAQ e debidamente autorizados pola ANPAQ.

O grupo nacional de acompañamento, en todo caso, será designado pola ANPAQ.

2. O grupo nacional de acompañamento cumprirá e velará polo cumprimento das disposicións nacionais e da Convención.

3. O grupo nacional de acompañamento tomará debidamente en conta os intereses lexítimos do obrigado e dos demais interesados. O anterior será aplicable, en particular, ás medidas de protección de instalacións sensibles para efectos de seguridade ou de confidencialidade dos datos de acordo co disposto na Convención.

4. O grupo nacional de acompañamento comunicalle á ANPAQ tódolos datos relevantes para os efectos desta lei de que teña coñecemento durante a inspección ou investigación respectiva.

Artigo 17. *Acordos de instalación.*

1. A ANPAQ poderá negociar coa OPAQ os acordos de instalación que sexan precisos nos termos establecidos ó respecto pola Convención. En particular poderanse negociar acordos de instalación para aquelas instalacións relacionadas coas substancias químicas das listas 1 e 2.

2. Respecto das instalacións relacionadas coas substancias químicas da lista 3 ou SQOD, a ANPAQ, de acordo coa instalación en cuestión, poderalle solicitar á OPAQ a elaboración de acordos de instalación.

3. No proceso de elaboración dun acordo de instalación, a ANPAQ abrirá un trámite de audiencia dos representantes legais da instalación e adoptará as medidas necesarias para que emita o seu parecer, cando sexa necesario, no proceso de negociación e conclusión daquel.

SECCIÓN 2.^a PROCEDEMENTO DE INSPECCIÓN

Artigo 18. *Facultades do grupo de inspección da OPAQ.*

1. Para a realización das inspeccións e investigacións a que se refiren os artigos IV, V, VI, e IX da Convención, e de acordo co previsto nesta, o grupo de inspección da OPAQ estará, ademais, facultado expresamente para:

a) Ser informado polos representantes da instalación, na chegada a esta e antes do inicio da inspección, das actividades realizadas naquela, das medidas de seguridade e dos apoios administrativos e loxísticos necesarios para a inspección, coas condicións determinadas regulamentariamente.

b) Obte-la autorización para o emprego das frecuencias necesarias para as súas comunicacións.

c) Acceder sen restricións ó polígono de inspección da instalación declarada pola ANPAQ e recoñecelo durante as horas habituais de funcionamento e oficina.

d) Utiliza-lo equipo propiedade da Secretaría Técnica da OPAQ aprobado de conformidade coa Convención, pedir que o grupo nacional de acompañamento subministre equipo «in situ» que non pertenza á OPAQ ou ben inste a que o subministre o responsable da instalación.

e) Entrevistar calquera membro do persoal da instalación, en presenza de representantes do grupo nacional de acompañamento solicitando unicamente a información e datos que sexan necesarios para a realización da inspección.

f) Inspecciona-los documentos, expedientes e rexistros que considere pertinentes para os efectos do disposto nesta lei.

g) Solicitar que o grupo nacional de acompañamento ou os responsables da instalación tomen mostras e fotografías ou tomalas o grupo de inspección directamente se así se convén de antemán con aqueles.

h) Realiza-la análise das mostras «in situ» e solicitar asistencia para iso. Así mesmo, transferir mostras para que sexan analizadas en laboratorios homologados pola OPAQ.

i) Solicitalles ós representantes da instalación, en caso de que sexa estritamente necesario para o cumprimento do seu mandato, a realización de determinadas operacións de funcionamento daquela.

j) Solicitar, a través do grupo nacional de acompañamento, aclaracións das dúbidas suscitadas durante a inspección.

k) Solicita-la prórroga dos períodos de inspección de acordo co grupo nacional de acompañamento.

2. Ademais das facultades mencionadas no número 1, no caso de que a inspección se realice como consecuencia dunha denuncia dun Estado parte no sentido exposto no artigo IX.2 da Convención, o grupo de inspección da OPAQ poderá:

a) Acceder sen restricións ó perímetro definitivo do polígono de inspección, convido en negociacións entre o grupo de inspección da OPAQ e o equipo nacional de acompañamento, e recoñecelo mesmo fóra das horas habituais de funcionamento e oficina, así como acceder ós domicilios do propietario ou titular ou do persoal da instalación e recoñecelos, con obxecto de previr perigos inminentes para a seguridade e a orde pública, de conformidade co disposto no artigo 13 desta lei.

b) Solicitar ó grupo nacional de acompañamento que recade datos sobre tódolos movementos de saída de vehículos terrestres, aéreos e acuáticos do perímetro que se vai inspeccionar.

c) Aplicar procedementos de vixilancia do perímetro que se vai inspeccionar, incluíndo identificación de saídas, mantemento de libros de rexistro de tráfico, toma de fotografías, gravación de cintas de vídeo, utilización de sensores, acceso selectivo aleatorio e análise de mostras. Tales actividades realizaranse dentro dunha banda exterior ó perímetro e circundante a este que non exceda de 50 metros de largo.

d) Controlar e inspecciona-los vehículos que abandonen o perímetro que se vai inspeccionar, agás os vehículos persoais de pasaxeiros e estes, que non poderán ser obxecto de inspección.

e) Tomar mostras.

O exercicio destas facultades terá a finalidade exclusiva de resolve-las cuestións que suscitasen a denuncia.

No caso das inspeccións a que se refire este punto, o grupo de inspección da OPAQ, co consentimento pre-

vio da ANPAQ, poderá vir acompañado por un observador en representación do Estado denunciante.

3. No caso de investigacións sobre o presunto emprego de armas químicas ou de axentes de represión de disturbios como método de guerra, o grupo de inspección da OPAQ estará facultado, ademais, para:

a) Recoñece-las persoas que puidesen resultar afectadas, con obxecto de comprobar se os seus corpos presentan sinais do emprego de armas químicas, así como interroga-las devanditas persoas e as testemuñas do presunto emprego.

b) Entrevista-lo persoal médico e outras persoas que atendesen as persoas afectadas polo presunto emprego ou que tivesen calquera outro contacto con aquelas.

c) Consultar follas clínicas.

Artigo 19. *Facultades do grupo nacional de acompañamento.*

1. Para a realización do acompañamento ás inspeccións e investigacións internacionais a que se refiren os artigos IV, V, VI, e IX da Convención, o grupo nacional de acompañamento, nomeado para o efecto pola ANPAQ, estará facultado —ademais de para realiza-las funcións recollidas no resto desta lei— expresamente para:

a) Inspeccionar, en presenza do grupo de inspección da OPAQ e, en nome da ANPAQ, admitir ou rexeitar no punto de entrada ou reter no punto de saída o equipo do citado grupo. Neste sentido poderá comproba-la adecuación do equipo traído ó territorio nacional ou retirado del ás listas de equipo aprobado pola OPAQ.

b) Cerciorarse de que o grupo de inspección da OPAQ está formado por inspectores autorizados pola ANPAQ.

c) Comprobar e asegurar que o grupo de inspección da OPAQ limita as súas funcións ó establecido na Convención e ó disposto expresamente no mandato de inspección.

d) Comprobar que no uso de medios de telecomunicación, o grupo de inspección da OPAQ utiliza as frecuencias que lle fosen autorizadas.

e) Observar tódalas actividades de verificación que realice o grupo de inspección da OPAQ.

f) Solicitar e recibir copias da información e datos obtidos sobre a instalación pola Secretaría Técnica da OPAQ.

g) Acceder sen restricións, no exercicio das súas funcións de acompañamento, ós terreos e edificios da instalación que sexan inspeccionados polo grupo de inspección da OPAQ.

h) Presenciar tódalas entrevistas que o grupo de inspección da OPAQ realice a calquera membro do persoal da instalación cerciorándose de que se solicita unicamente a información e datos que sexan necesarios para a realización da inspección. En caso de discrepancia entre o grupo de inspección da OPAQ e o de acompañamento sobre a pertinencia ou non das preguntas realizadas, o grupo nacional de acompañamento solicitará que lle sexan entregadas por escrito para que se proceda á súa posterior resposta pola ANPAQ, logo de consulta, se é o caso, ó persoal da instalación.

i) Autoriza-la toma de mostras ou a obtención directa destas, caso por caso, logo de solicitude do grupo de inspección da OPAQ.

j) Conservar porcións ou tomar duplicados de tódalas mostras tomadas, tanto polo propio grupo nacional de acompañamento, como polos responsables da instalación ou polo grupo de inspección da OPAQ.

k) Estar presente cando se analicen as mostras «in situ».

l) Tomar fotografías cando así o solicite o grupo de inspección da OPAQ.

m) Aclara-las dúbidas suscitadas durante a inspección entre os responsables da instalación e o grupo de inspección da OPAQ.

2. Así mesmo, sempre que se reciba, logo de denuncia doutro Estado, unha das inspeccións e investigacións a que se refire o artigo IX da Convención, ademais das facultades mencionadas no anterior número 1, e coa finalidade exclusiva de demostra-lo estricto cumprimento da Convención por parte de España, o grupo nacional de acompañamento estará facultado para:

a) Observar e cumprir-las actividades que realice ou solicite o grupo de inspección da OPAQ segundo o disposto no artigo 18.2 desta lei.

b) Desenvolver, sen restriccións por parte da instalación inspeccionada, tódalas actividades que, recollidas na parte X do anexo de verificación pretenden permiti-la demostración do cumprimento da Convención.

CAPÍTULO III

Inspeccións nacionais

Artigo 20. *Equipo de inspección nacional.*

1. As inspeccións e investigacións que a ANPAQ realice para asegura-lo cumprimento da Convención, así como para comproba-la exactitude dos datos recibidos das instalacións e transmitidos á OPAQ serán levadas a cabo por un equipo de inspección nacional designado pola ANPAQ, coas condicións que se establezan de forma regulamentaria e de maneira que lle causen a menor perturbación posible á instalación inspeccionada.

2. O equipo de inspección nacional cumprirá e velará polo cumprimento da Convención, desta lei e das demais disposicións que sexan aplicables.

3. O equipo de inspección nacional tomará debidamente en conta os intereses lexítimos do obrigado e dos demais interesados e adoptará, en particular, as medidas de protección de instalacións sensibles para efectos de seguridade ou de confidencialidade dos datos de acordo co disposto na Convención e nas demais disposicións que sexan de aplicación.

4. O equipo de inspección nacional comunicarlle á ANPAQ tódolos datos, relevantes para os efectos desta lei, de que teña coñecemento durante a inspección ou investigación respectiva.

Artigo 21. *Facultades do equipo de inspección nacional.*

Para a realización das inspeccións e investigacións da ANPAQ, o equipo de inspección nacional estará facultado expresamente para:

a) Ser informado polos representantes da instalación, á chegada a esta e antes do inicio da inspección, das actividades realizadas naquela, as medidas de seguridade dispoñibles nela e para requiri-lo apoio administrativo e loxístico necesario para a inspección.

b) Acceder sen restriccións ó polígono de inspección da instalación declarada pola ANPAQ cos datos remitidos polos responsables da instalación a aquela, e recoñecer tal polígono durante as horas habituais de funcionamento e oficina.

c) Acceder sen restriccións a aquelas instalacións das que, non sendo declaradas á OPAQ por non ter recibido delas dato ningún relevante para os efectos da Convención, se teña a fundada sospeita de que puidesen estar realizando algunha actividade das especificadas

no artigo 2 desta lei, debendo, por tanto, ser inspeccionadas.

d) Entrevistar calquera membro do persoal da instalación, en presenza de representantes dela e solicitando unicamente a información e datos que sexan necesarios para a realización da inspección.

e) Inspecciona-los documentos, expedientes e rexistros que considere pertinentes para os efectos do disposto nesta lei.

f) Toma-las mostras e fotografías que sexan estrictamente necesarias para comproba-lo cumprimento da Convención.

g) Transferir mostras para que sexan analizadas nos laboratorios públicos designados pola ANPAQ.

h) Solicitarlles ós representantes da instalación, en caso de ser estrictamente necesario para o cumprimento da inspección, a realización de determinadas operacións de funcionamento daquela.

CAPÍTULO IV

Réxime de colaboración

Artigo 22. *Deber de colaboración.*

Os suxeitos obrigados por esta lei deberanlle subministrar á ANPAQ canta información e documentación resulte necesaria para o cumprimento das súas funcións de verificación e control legalmente asignadas.

Así mesmo, permitirán ou facilitarán o acceso ás súas instalacións e prestarán a asistencia necesaria para as investigacións e inspeccións que se realicen de conformidade co establecido nos artigos precedentes desta lei.

Artigo 23. *Cooperación e asistencia.*

Os suxeitos obrigados, sempre que iso sexa necesario de conformidade cos artigos IV, V, VI, e IX da Convención, asistirán o grupo de inspección da OPAQ, o grupo nacional de acompañamento e o equipo de inspección nacional, en cada caso, na realización das inspeccións e investigacións anteriormente indicadas e, en concreto, terán que:

a) Designar un representante para a inspección, que estará facultado para dar tódalas instrucións internas necesarias para efectos da realización da inspección e para tomar en nome do obrigado as decisións pertinentes en relación co grupo de inspección da OPAQ, o grupo nacional de acompañamento e o equipo de inspección nacional, en cada caso, e que velará polo cumprimento das obrigas de asistencia e cooperación en virtude desta lei.

b) Informa-lo grupo de inspección da OPAQ ou o equipo de inspección nacional en relación coa instalación, coas actividades desenvolvidas nela, coas medidas de seguridade e cos apoios administrativos e loxísticos relevantes para a inspección.

c) Facilitarlle ó grupo de inspección da OPAQ ou ó equipo de inspección nacional os medios materiais necesarios dentro da instalación, contando co apoio que, se é o caso, provexa a ANPAQ.

d) Tomar mostras por instancia do grupo de inspección da OPAQ, logo de autorización do grupo nacional de acompañamento, ou do equipo de inspección nacional e asistir na toma de mostras por parte daquel.

e) Recompilar datos sobre tódolos movementos de saída da instalación que se vaian inspeccionar nas inspeccións realizadas en virtude do artigo IX da Convención e do artigo 18.2 desta lei.

f) Pór á disposición do grupo de inspección da OPAQ ou do equipo de inspección nacional, os documentos

ou as informacións necesarias que acreditan que as partes e efectos da instalación ós cales se lles permitise o acceso durante a inspección ou investigación correspondente se utilizan exclusivamente para fins non prohibidos pola Convención.

g) Contribuír á verificación das pescudas provisionais das inspeccións e á clarificación de cuestións dúbidas.

h) Facilitarlle á ANPAQ as informacións necesarias e colaborar coa ANPAQ, na medida en que o solicite, para efectos da negociación, conclusión e cumprimento dos acordos de instalación a que se refire o artigo 17 desta lei.

TÍTULO IV

Réxime sancionador

CAPÍTULO I

Infraccións e sancións

Artigo 24. *Responsabilidade.*

Incorrerán en responsabilidade, para os efectos deste título, as persoas físicas ou xurídicas que realicen por acción ou omisión feitos constitutivos de infracción consonte esta lei.

Artigo 25. *Infraccións.*

1. Sen prexuízo das infraccións especificamente tipificadas na Lei orgánica 12/1995, do 12 de decembro, de represión do contrabando, as infraccións das obrigas previstas na Convención e nesta lei clasificaranse en moi graves, graves e leves.

2. Son infraccións moi graves:

a) O incumprimento do deber de confidencialidade respecto da información á que se fai referencia no artigo 8 desta lei.

b) O incumprimento do deber de comunica-los datos referidos no capítulo I do título II desta lei.

c) A comunicación de datos falsos dos referidos no capítulo I do título II desta lei.

d) A realización de operacións comerciais de importación, introducción, expedición ou cesión de substancias químicas suxeitas a control, conforme a Convención, sen ter obtido autorización ou obténdoa mediante declaración falsa ou incompleta de acordo coa normativa vixente.

e) A realización de operacións comerciais de importación, introducción, expedición ou cesión de substancias químicas suxeitas a control conforme a Convención cun terceiro co que non se poidan realizar tales operacións de acordo co previsto na citada Convención.

f) A realización de operacións comerciais de importación, introducción, expedición ou cesión de substancias químicas suxeitas a control conforme a Convención cun terceiro autorizado que as adquira para cedelas ou, de feito, que llelas ceda a outros suxeitos non autorizados para recibilas, sempre que a dita finalidade ilícita fose coñecida xa polo primeiro cedente no momento de efectua-la cesión.

g) A realización de transferencias ou cesións a calquera Estado de substancias químicas da lista 1 da Convención que procedan, pola súa banda, doutro Estado.

3. Son infraccións graves:

a) A negativa ou resistencia a permiti-lo acceso das autoridades competentes ás instalacións ou ás súas

dependencias para a realización das inspeccións e controis establecidos consonte esta lei, se os representantes legais desen o consentimento previo previsto no artigo 13.a) daquela.

b) A negativa ou resistencia a lles proporcionar ás autoridades competentes a información que lles sexa requirida para o exercicio das actividades de control previstas nesta lei.

4. É infracción leve a comunicación de informacións das previstas no capítulo I do título II desta lei fóra dos prazos establecidos regulamentariamente.

Artigo 26. *Sancións.*

1. As infraccións tipificadas nesta lei poderán ser sancionadas:

a) As infraccións moi graves, con multa de 50.000.001 ata 250.000.000 de pesetas (de 300.507 ata 1.502.530 euros) e, se é o caso, co cesamento da actividade que deu lugar á conducta sancionable, coa clausura da instalación ou coa imposibilidade de obtención de futuras autorizacións de exportación das substancias químicas previstas na Convención que requiran tal autorización así como de préstamos, subvencións ou axudas públicas, por un período entre cinco e dez anos.

b) As infraccións graves, con multa de 5.000.001 ata 50.000.000 de pesetas (de 30.051 ata 300.506 euros) e, se é o caso, co cesamento da actividade que deu lugar á conducta sancionable ou coa imposibilidade de obtención de futuras autorizacións de exportación das substancias químicas previstas na Convención que requiran tal autorización así como de préstamos, subvencións ou axudas públicas, por un período máximo de cinco anos.

c) As infraccións leves, con multa de ata 5.000.000 de pesetas (de ata 30.050 euros).

2. Sen prexuízo da multa que proceda impor conforme o disposto no punto anterior, procederase á incautación das substancias químicas e dos instrumentos ou equipos utilizados para a comisión da infracción.

Artigo 27. *Multas coercitivas.*

De conformidade co disposto no artigo 99 da Lei 30/1992, do 26 de novembro, de réxime xurídico das administracións públicas e do procedemento administrativo común, e independentemente das sancións que procedan, poderanse impoñer multas coercitivas a contía das cales non poderá superar en máis dun 20 por 100 a daquelas.

Artigo 28. *Gradación das sancións.*

As sancións aplicables en cada caso graduaranse de acordo cos seguintes criterios:

a) A natureza dos prexuízos causados, en especial as repercusións para a saúde, o ambiente ou a seguridade nacional.

b) O grao de participación.

c) O beneficio ilícito obtido.

d) A intencionalidade ou negligencia na comisión da infracción.

e) A capacidade económica do infractor.

f) A reincidencia, por comisión no termo dun ano de máis dunha infracción da mesma natureza cando así fose declarado por resolución firme.

g) A reincidencia como consecuencia de ser sancionado en firme o suxeito obrigado pola comisión de máis dunha infracción grave ou moi grave das previstas nesta lei nos últimos cinco anos.

Artigo 29. Prescrición.

1. As infraccións e as sancións previstas nesta lei prescribirán polo transcurso dos seguintes prazos:

- a) As moi graves, ós cinco anos,
- b) As graves, ós dous anos, e
- c) As leves, ó ano.

2. O prazo de prescrición das infraccións computarase desde a data en que a infracción fose cometida. Nas infraccións derivadas dunha actividade continuada, a data inicial do cómputo será a da terminación da actividade ou a do último acto co que a infracción se consuma.

3. A prescrición das infraccións interromperase pola iniciación, con coñecemento do interesado, do procedemento sancionador, reiniciándose o prazo de prescrición se o expediente queda paralizado durante un mes por causa non imputable ós presuntos responsables contra os que se dirixa.

4. O prazo de prescrición das sancións comezará a contarse desde o día seguinte a aquel en que adquira firmeza a resolución pola que se impón a sanción.

5. A prescrición das sancións interromperase pola iniciación, con coñecemento do interesado, do procedemento de execución, volvendo a transcorre-lo prazo se aquel estivese paralizado durante un mes por causa non imputable ó infractor.

CAPÍTULO II**Procedemento sancionador****Artigo 30. Principios do procedemento.**

1. O exercicio da potestade sancionadora requirirá a instrucción previa do correspondente procedemento sancionador.

2. O procedemento sancionador transmitirase consonte o disposto na Lei 30/1992, do 26 de novembro, de réxime xurídico das administracións públicas e do procedemento administrativo común, e o regulamento do procedemento para o exercicio da potestade sancionadora aprobado polo Real decreto 1398/1993, do 4 de agosto, sen prexuízo das especialidades recollidas nesta lei.

Artigo 31. Concurso con outros procedementos.

1. Non poderán sancionarse consonte esta lei as conductas que o fosen penal ou administrativamente, cando se aprecie identidade de suxeito, feito e fundamento.

2. Cando os feitos que motivasen a incoación dun procedemento sancionador consonte esta lei puidesen ser constitutivos de delicto ou falta, darase traslado deles ó Ministerio Fiscal e acordarase a suspensión do dito procedemento mentres a autoridade xudicial, se é o caso, non se pronunciase. A sanción penal excluírá a imposición de sanción administrativa. Se non se estimase a existencia de delicto ou falta, poderá continuarse o procedemento sancionador; en todo caso os feitos declarados probados pola resolución xudicial penal firme vincularán a Administración.

3. Nos mesmos termos, a instrucción de causa penal ante os xulgados ou tribunais suspenderá a tramitación do expediente administrativo sancionador que se incoase polos mesmos feitos e, se é o caso, a execución dos actos administrativos de imposición de sanción. As medidas administrativas de carácter cautelar que se adoptasen poderán manterse mentres non recaia pronunciamento expreso ó respecto da autoridade xudicial correspondente.

Artigo 32. Medidas provisionais.

1. En calquera momento da tramitación, o órgano competente para resolve-lo procedemento poderá adoptar, mediante acordo motivado, para o caso de instrucción de expedientes sancionadores por infraccións moi graves, e por un tempo non superior a seis meses, as seguintes medidas de carácter provisional:

- a) A inmovilización das substancias químicas.
- b) A suspensión temporal do exercicio da actividade.

2. Cando así veña esixido por razóns de urxencia, a ANPAQ poderá adoptar estas medidas. En todo caso, o órgano competente para a imposición da sanción confirmará, modificará ou levantará estas, no prazo máximo dun mes desde a súa adopción.

Artigo 33. Órganos competentes.

1. A incoación e instrucción dos procedementos a que houbese lugar pola comisión de infraccións previstas nesta lei corresponderanlle, respectivamente, ó presidente e ó secretario xeral da ANPAQ.

2. Para a imposición de sancións por infraccións tipificadas nesta lei, serán competentes:

a) Para as infraccións moi graves, o Consello de ministros, por proposta do ministro de Asuntos Exteriores.

b) Para as infraccións graves e leves, o ministro de Asuntos Exteriores, por proposta da ANPAQ.

3. As resolucións sancionadoras previstas neste artigo poñen fin á vía administrativa, e contra elas poderase recorrer perante a xurisdicción contencioso-administrativa.

Disposición adicional primeira. Substancias químicas da lista 2.

De conformidade co establecido na Convención, as operacións comerciais de importación e introducción, así como as cesións relativas ás substancias químicas incluídas na lista 2 do anexo de substancias químicas daquela, precisarán, a partir do 29 de abril do ano 2000, a correspondente autorización, que será obxecto de regulación regulamentaria.

Disposición adicional segunda. Normativa aplicable ós acordos de instalación.

Ós acordos de instalación previstos no artigo 17 desta lei, seranlles de aplicación os principios da Lei 13/1995, do 18 de maio, de contratos das administracións públicas, para a resolución das dúbidas e lagoas que se puidesen presentar, de conformidade co número 2 do artigo 3 da citada lei.

Disposición derradeira primeira. Título competencial.

Esta lei dítase en virtude do previsto no artigo 149.1.26.^a e 10.^a da Constitución, sobre réxime de produción, comercio, tenza e uso de armas e explosivos, e comercio exterior, respectivamente.

Disposición derradeira segunda. Substancias químicas da lista 3.

O Goberno, mediante real decreto, poderá someter a autorización as operacións comerciais e as cesións relativas ás substancias químicas incluídas na lista 3 do anexo sobre substancias químicas da Convención, no

caso de que se adopte o correspondente acordo no marco da citada Convención.

Disposición derradeira terceira. *Desenvolvemento regulamentario.*

O Goberno dictará as disposicións que sexan necesarias para a aplicación e desenvolvemento desta lei. En especial fixará as medidas para o exercicio das funcións inspectoras e de acompañamento, así como as condicións esixibles para o desempeño destas por parte dos equipos de inspección nacional e os grupos nacionais de acompañamento.

Disposición derradeira cuarta. *Actualización do importe das multas.*

Facúltase o Goberno para actualizar por real decreto o importe das multas previstas nesta lei.

Por tanto,

Mando a tódolos españois, particulares e autoridades que cumbran e fagan cumprir esta lei.

Madrid, 20 de decembro de 1999.

JUAN CARLOS R.

O presidente do Goberno,
JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ